

LED SENSOR KOPFLAMPE BICOLOR

DE

Bedienungsanleitung
LED SENSOR KOPFLAMPE BICOLOR

GB

Instruction Manual
LED SENSOR HEADLIGHT BICOLOR

FR

Notice d'utilisation
LAMPE FRONTALE LED AVEC SENSEUR BI-COULEUR

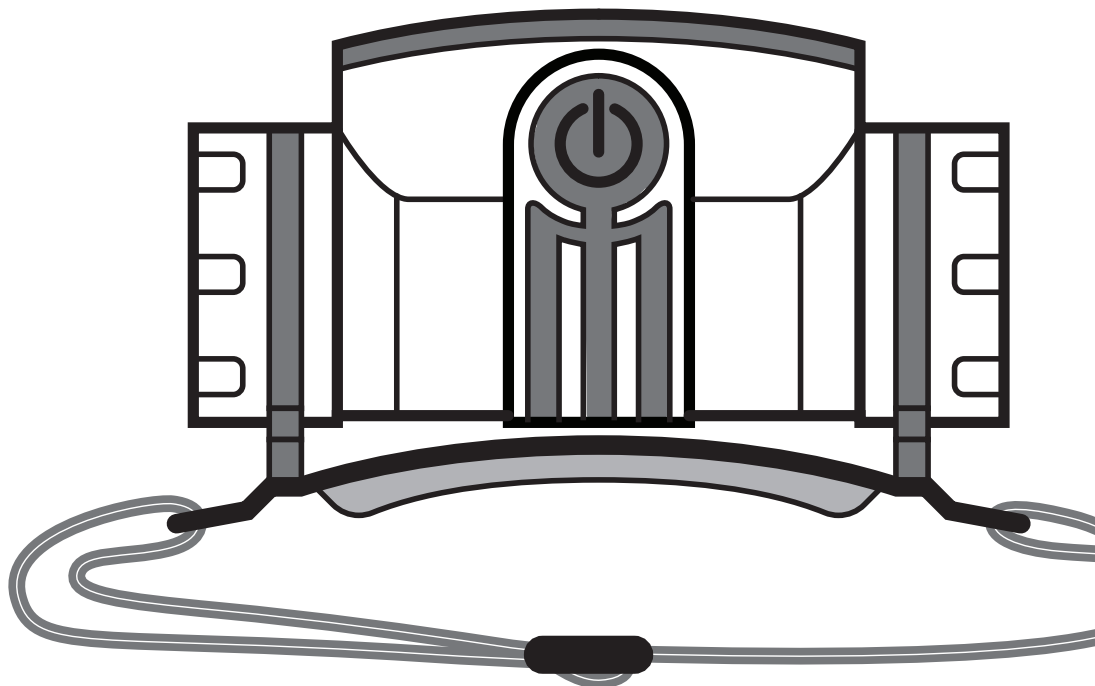
ES

Manual de instrucciones
LÁMPARA DE CABEZA LED BICOLOR CON SENSOR

IT

Manuale di istruzioni
FARO CON SENSORE A LED BI-COLORE

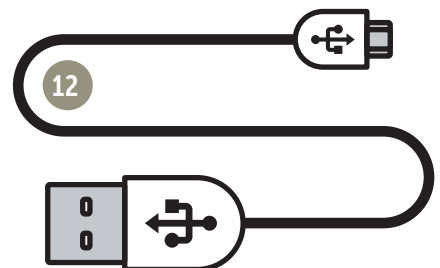
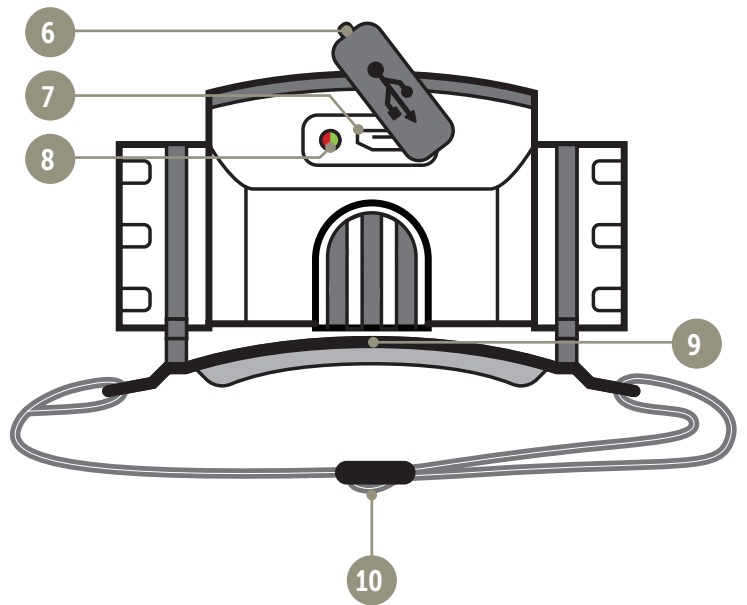
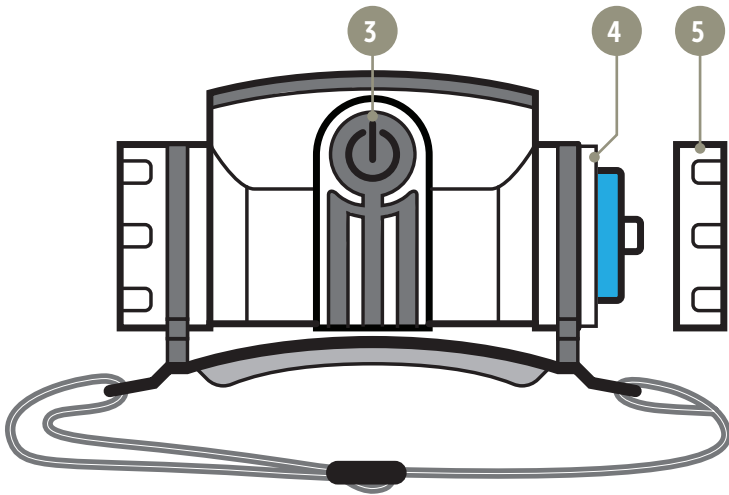
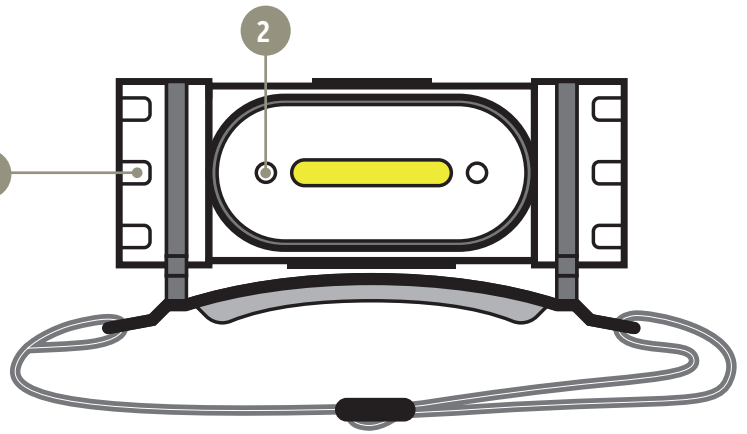
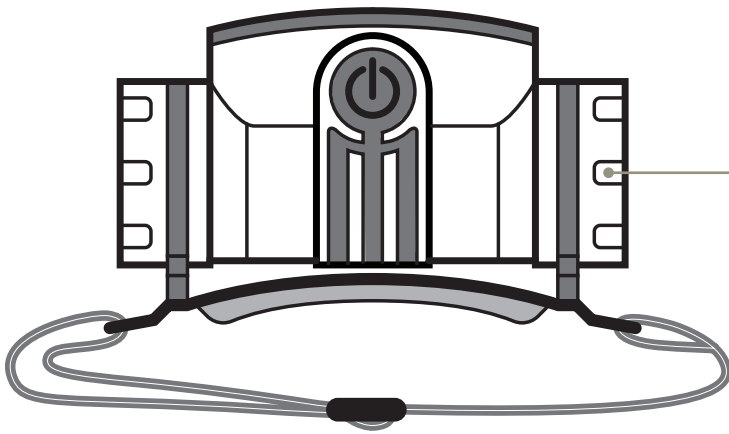
KL-16



DE Teilebeschreibung

GB/FR Nomenclature

ES/IT Nomenclatura



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- **Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren!**
- **⚠ ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die Leuchte kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen.**
- **Die Leuchte ist nicht für Untersuchungen der Augen (Pupillentest) geeignet!**
- **Richten Sie die Lampe nicht auf Fahrzeuge oder Flugzeuge.**
- Leuchten Sie keine optisch stark bündelnden Gegenstände an (z.B. Spiegel) – es besteht Brandgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einem geeigneten, hochwertigen Li-Ion Akku des Typs 18650 der gegen Über- oder Unterspannung und gegen Kurzschluss und Falschpolung geschützt ist.
- Falls die Kopflampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Lassen Sie die Kopflampe während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie die Kopflampe nach Gebrauch aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus entnehmen Sie den Akku.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | ⚠ AKKU WARNHINWEISE

Beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Bei längerem Nichtgebrauch, bitte den Akku entnehmen. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander – Explosionsgefahr! Nehmen Sie auslaufende Akkus sofort aus dem Gerät. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Akkus können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Akkus unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel „Batterie/Akku Entsorgung“).

03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Die **DÖRR KL-16 Sensor Light Kopflampe** ist eine zuverlässige LED Lichtquelle auf der Jagd und im Wald, beim Angeln, bei Sport- und Outdoor-Aktivitäten. Je nach Bedarf kann zwischen zwei Farbmodi und verschiedenen Helligkeitsstufen ausgewählt werden. Mit der praktischen **Sensor-Funktion** schalten Sie die Lampe mit nur einem Handwink ein oder aus und haben immer beide Hände frei. Die Halterung der Kopfleuchte ist **magnetisch** – so lässt sich die Leuchte schnell vom Stirnband abnehmen und kann z.B. als Handleuchte verwendet werden oder an metallische Oberflächen befestigt werden.

04 | EIGENSCHAFTEN

- Ultrahelles, **weißes und rotes LED Licht**
- **Sensor-Funktion:** mit einem Handwink lässt sich die Kopflampe ein- und ausschalten
- Maximale Helligkeit weißes Licht: **150 Lumen, in 3 Stufen einstellbar** (100%, 50%, 25%)
- **Abnehmbarer Lampenkopf mit Magnethalterung**
- Inklusive langlebigem **Lithium-Ionen-Akku** und **USB Ladekabel**
- **Stoß- und wetterfestes** Gehäuse
- An Kopf- oder Helmgröße **anpassbares Stretch-Kopfband**

05 | TEILEBESCHREIBUNG

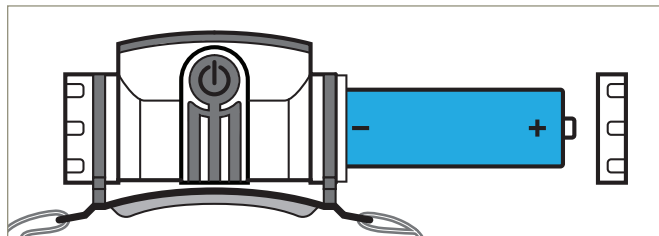
- 1 Neigbarer LED Lampenkopf
- 2 Sensor Funktions-LED
- 3 Ein/Aus Druckknopf
- 4 Akkufach
- 5 Akkufachdeckel
- 6 Gummiabdeckung Micro USB Anschluss
- 7 Micro USB Anschluss
- 8 LED Ladeanzeige (rot/grün)
- 9 Magnethalterung
- 10 Stretch-Kopfband
- 11 Li-Ion Akku (Typ 18650 3.7V 2200mAh)
- 12 USB Ladekabel

06 | BEDIENUNG

Die KL-16 Kopflampe wird mit einem leistungsstarken, langlebigen Li-Ion Akku (Typ 18650 3.7V 2200mAh) ausgeliefert. **Vor dem ersten Gebrauch laden Sie den Akku bitte vollständig auf:**

06.1 EINLEGEN DES LI-ION AKKUS

Zum Öffnen des Akkufachs (4) drehen Sie den Akkufachdeckel (5) in Pfeilrichtung "Open" auf. Legen Sie den mitgelieferten Li-Ion Akku (11) gemäß Polung +/- in das Akkufach (4) ein. Drehen Sie den Akkufachdeckel (5) in Pfeilrichtung "Close" wieder zu.



06.2 AUFLADEN DES LI-ION AKKUS

Öffnen Sie die Gummiabdeckung (6). Darunter verbirgt sich der Micro USB Anschluss (7). Verbinden Sie die Kopflampe mittels des mitgelieferten USB Kabels (12) an eine USB Ladequelle Ihrer Wahl. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED Ladeanzeige (8) rot. Nach ca. 4 Stunden ist der Li-Ion Akku vollständig aufgeladen und die LED Ladeanzeige (8) leuchtet grün. Schließen Sie die Gummiabdeckung (6) wieder ordnungsgemäß um den Spritzwasserschutz zu gewährleisten.

06.3 EIN/AUSSCHALTEN UND FUNKTIONEN DER KOPFLAMPE



BEACHTEN

Befindet sich die Kopflampe im Sensor Modus und das Licht ist aus, steht die Kopflampe trotzdem unter Spannung und verbraucht Energie. Vergessen Sie daher nicht, die Kopflampe nach Gebrauch ganz auszuschalten.

07 | MAGNETHALTERUNG

Die Halterung (9) der Kopfleuchte ist **magnetisch** – so lässt sich der LED Lampenkopf (1) schnell vom Stirnband abnehmen und kann z.B. als Handleuchte verwendet werden oder an metallische Oberflächen befestigt werden.

08 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie die Kopflampe nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile zu reinigen. Bitte vor der Reinigung den Akku entnehmen. Das Stretch-Kopfband lässt sich abnehmen und bei 30° in der Waschmaschine waschen. Nicht trocknergeeignet. Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

09 | TECHNISCHE DATEN

Funktionen	100% Helligkeit	50% Helligkeit	25% Helligkeit	100% Helligkeit Rotlicht
	Sensorfunktion in allen Helligkeitsmodi und im Rotlichtmodus			
Helligkeit ca.	150 Lumen	75 Lumen	40 Lumen	20 Lumen
Farbwiedergabeindex CRI	≥ 70 R_a			
Betriebsdauer ca. (mit voll aufgeladenem Akku)	4 Stunden	8 Stunden	15 Stunden	5 Stunden
Leuchtmittel	weiß: 2 W LED			rot: 2 W LED
Reichweite bis ca.	20 m			
Stoßfestigkeit bis zu Fallhöhe ca.	1,5 m			
Schutzklasse	IPX4			
Stromversorgung	1x Lithium-Ionen Akku Typ 18650 3,7V 2200mAh (inklusive)			
Material	Kunststoff			
Farbe	grau/schwarz			
Abmessungen ca.	8 x 5,3 x 4 cm			
Gewicht (mit Akku) ca.	132 g			

10 | LIEFERUMFANG

1x Kopflampe KL-16
1x Li-Ionen Akku 18650
1x Micro USB Ladekabel
1x Sicherheitshinweise

11 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG

11.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

11.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

11.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

11.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.



THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals.**
- **⚠ CAUTION: Looking into the light for an extended period of time may cause an irreversible damage to the retina.**
- **The light is not suitable for examinations of the eyes (pupils test).**
- **Do not point the light at vehicles or aircrafts.**
- Do not light up any magnifying bundled objects (e.g. mirrors) – risk of fire!
- Make sure to use the device only with an appropriate, high-quality Li-Ion battery type 18650 which is protected against over or under voltage and against short circuit and reverse polarity.
- To avoid deep-discharge of the Li-Ion battery when device is not in use for a longer period, please charge Li-Ion battery up to approx. 60%.
- Never leave the light unattended while charging.
- Turn off the light after use.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and remove battery.
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | ⚠ SAFETY HINTS FOR RECHARGABLE BATTERIES

When inserting the battery please respect the correct polarity (+/-). Please remove battery when device is not in use for a long period of time. Do not throw batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them. Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove leaking batteries from the device immediately. Risk of battery acid burn! Clean the contacts before inserting fresh batteries. In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also chapter "Disposal of Batteries/Accumulators").

03 | PRODUCT DESCRIPTION

The **DÖRR KL-16 Sensor Head Light** is a reliable LED light source in the forest and on the hunt, for fishing as well as for sports and outdoor activities. Choose between 2 colour modes and different levels of brightness. With the useful **sensor mode**, the head light can be switched on and off just with a hand wave. This allows you to have both hands free at all times. The **magnetic** mount is detachable from the headband – this way you may use it as a hand-help lamp or alternatively fix it to a metallic surface.

04 | FEATURES

- Ultra-bright, **white and red LED light**
- **Sensor mode:** turn on and off the head light just with a hand wave
- Maximum brightness white light: **150 Lumen, adjustable in 3 steps** (100%, 50%, 25%)
- Detachable **magnetic light head**
- Including **rechargeable long-life Li-Ion battery and USB charging cable**
- **Shock and weather proof** housing
- **Stretch head band adaptable** to head or helmet size

05 | NOMENCLATURE

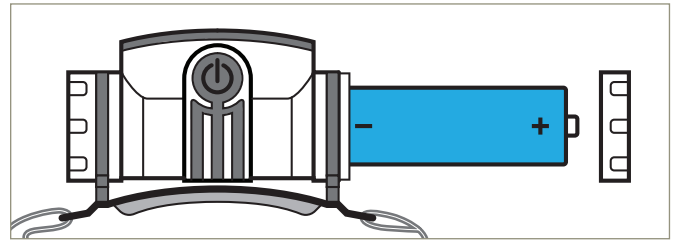
- 1 Inclinable LED light head
- 2 Sensor function LED
- 3 On/Off button
- 4 Battery compartment
- 5 Battery compartment cover
- 6 Rubber cover for USB port
- 7 Micro USB port
- 8 LED charging indicator (red/green)
- 9 Magnetic mount
- 10 Stretch head band
- 11 Rechargeable Li-Ion battery (type 18650 3.7V 2200mAh)
- 12 USB charging cable

06 | OPERATION

The KL-16 comes with a powerful and long-life rechargeable Li-Ion battery (type 18650 3.7V 2200mAh). **Before first use, please fully charge the battery:**

06.1 INSERTING THE BATTERY

To open the battery compartment (4) turn the battery compartment cover (5) in arrow direction "Open". When inserting the supplied Li-Ion battery (11) into the battery compartment (4) mind correct polarity +/- . In order to close the battery compartment (4) again, turn the battery compartment cover (5) in arrow direction "Close".



06.2 CHARGING THE RECHARGEABLE LI-ION BATTERY

Open the rubber cover for USB port (6). When open you will see the Micro USB port (7). Connect the USB charging cable (12) with your KL-16 and a USB charging source of your choice. While charging the LED charging indicator (8) will light up in red. After approximately 4 hours the Li-Ion battery is fully charged – The LED charging indicator (8) lights up in green. Close the rubber cover for USB port (6) firmly again to ensure the splash-water protection.

06.3 TURNING ON/OFF AND FURTHER FUNCTION OF KL-16



ATTENTION

While KL-16 is in sensor mode with light off, it will drain energy. After usage do not forget to turn off completely.

07 | MAGNETIC MOUNT

The inclinable LED light head (1) is **magnetic** so it is detachable from the magnetic mount (9). This way you may use the light head (1) as hand torch or fix it to metallic surfaces.

08 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the head light. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. The head strap can be removed and washed at 30° in the washing machine. Do not tumble dry. Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy – keep it out of reach of children. Keep away from pets.

09 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Modes	100% brightness	50% brightness	25% brightness	100% brightness (red LED)
	Sensor function available in every mode			
Brightness approx.	150 Lumen	75 Lumen	40 Lumen	20 Lumen
Colour rendering index CRI	≥ 70 R _a			
Runtime approx. (with fully charged battery)	4 hours	8 hours	15 hours	5 hours
Illuminant	white: 2 W LED			red: 2 W LED
Beam distance approx.	20 m			
Impact resistance up to approx.	1,5 m			
Protection class	IPX4			
Power source	1x Lithium-Ion rechargeable battery - type 18650 3,7V 2200mAh (included)			
Material	Plastic material			
Colour	grey/black			
Dimensions approx.	8 x 5,3 x 4 cm			
Weight approx. (with battery)	132 g			

10 | CONTENT

- 1 x Head light KL-16
- 1 x Li-Ion rechargeable battery type 18650
- 1 x Micro USB charging cable
- 1 x Safety hints

11 | DISPOSAL, CE MARKING

11.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

11.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

11.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.

11.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Veillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Ne pas regarder directement dans les lampes LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux.**
- ⚠️ **ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans la lampe ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire.**
- **La lampe de poche ne convient pas pour les examens des yeux (test de la pupille).**
- **Veillez ne pas pointer la lampe sur des véhicules ou des avions.**
- N'éclairez pas des objets qui focalisent fortement les rayons (par exemple un miroir) – Il existe risque d'incendie!
- N'utilisez l'appareil qu'avec un accumulateur approprié haut de gamme Lithium-ion du type 18650, qui doit être équipé d'une protection contre les surtensions ou les sous-tensions, contre les court circuits et une polarité incorrecte.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe pendant une longue période, veuillez charger l'accumulateur jusqu'à 60% de sa capacité afin d'éviter une décharge extrême de l'accumulateur.
- Pendant la recharge veuillez ne pas laisser la lampe non surveillée.
- Veuillez éteindre la lampe après utilisation.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même. Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage veuillez éteindre l'appareil et retirez la batterie.
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | ⚠️ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR DES BATTERIES RECHARGEABLES

Lors de l'insertion de la batterie respecter le sens des polarités (+/-). Retirer la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les batteries au feu, ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer immédiatement des batteries fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des batteries! Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des batteries neuves. Dans le cas où vous touchez l'acide des batteries, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les batteries peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les batteries à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les batteries usagées ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre „Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs”).

03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

La **lampe frontale à capteur DÖRR KL-16** est une source lumineuse LED fiable pour la chasse et la forêt, la pêche, les sports et les activités de plein air. Deux modes de couleurs et différents niveaux de luminosité peuvent être sélectionnés en fonction des besoins. Grâce à la **fonction de détection** pratique, vous pouvez allumer ou éteindre la lampe d'un seul geste de la main et avoir toujours les deux mains libres. Le support de la lampe est **magnétique**, ce qui permet de retirer rapidement la lampe du serre-tête et de l'utiliser par exemple comme lampe à main ou la fixer sur des surfaces métalliques.

04 | CARACTÉRISTIQUES

- Lumière **LED** ultra brillante, **blanche et rouge**
- **Fonction capteur**: vous pouvez allumer ou éteindre la lampe frontale en faisant un signe avec la main
- Luminosité maximale de la lumière blanche: **150 Lumen, réglable en 3 niveaux** (100%, 50%, 25%)
- **Tête de lampe amovible avec support magnétique**
- **Accumulateur Lithium-ion longue durée et un câble de chargement USB inclus** dans la fourniture
- Boîtier **résistant aux chocs et aux intempéries**
- **Sangle extensible ajustable** à la taille de la tête ou du casque

05 | NOMENCLATURE

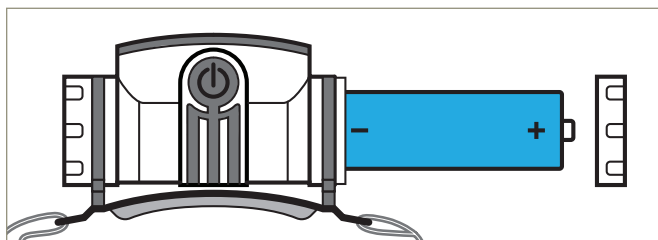
- 1 Tête de lampe LED orientable
- 2 Ampoules LED avec fonction capteur
- 3 Bouton de pression marche/arrêt
- 4 Compartiment pour accumulateur
- 5 Couvercle du compartiment accumulateur
- 6 Protection en caoutchouc de la connexion Micro USB
- 7 Connexion Micro USB
- 8 Témoin LED du niveau de chargement (rouge/vert)
- 9 Fixation magnétique
- 10 Sangle extensible ajustable à la taille de la tête
- 11 Accumulateur Lithium-ion (type 18650 3.7V 2200mAh)
- 12 Câble de chargement USB

06 | UTILISATION

La lampe frontale KL-16 est livrée avec un accumulateur Lithium-ion haute performance et de longue durée (type 18650 3.7V 2200mAh). **Veillez charger complètement l'accumulateur avant la première utilisation.**

06.1 INSERTION DE L'ACCUMULATEUR LITHIUM-ION

Veillez ouvrir le compartiment accumulateur (4) en tournant le couvercle du compartiment accumulateur (5) dans le sens de la flèche « Open ». Veillez insérer l'accumulateur Lithium-ion livré (11) selon la polarité +/- dans le compartiment pour accumulateur (4) et tournez le couvercle du compartiment accumulateur dans la direction de la flèche « Close ».



06.2 CHARGEMENT DE L'ACCUMULATEUR LITHIUM-ION

Veillez ouvrir la protection en caoutchouc (6). La connexion USB (7) est cachée en dessous. Connectez la lampe frontale à une source de charge USB de votre choix au moyen du câble de chargement USB livré (12). Pendant le processus de charge, le témoin LED (8) s'allume en rouge. Après environ 4 heures, l'accumulateur Lithium-ion est complètement chargé et le témoin LED (8) s'allume en vert. Veillez fermer la protection en caoutchouc (6) de nouveau pour assurer la protection contre les projections d'eau.

06.3 ALLUMER/ÉTEINDRE ET FONCTIONNALITÉ DE LA LAMPE FRONTALE



REMARQUE

Si la lampe frontale est en mode senseur et la lumière est éteinte, la lampe frontale est toujours allumée et consomme de l'énergie. N'oubliez pas d'éteindre complètement la lampe frontale après utilisation.

07 | SUPPORT MAGNÉTIQUE

Le support (9) de la lampe frontale est **magnétique**, ce qui permet de retirer rapidement la tête de la lampe (1) de la sangle et peut être utilisée, par exemple, comme lampe à main ou fixée sur un support métallique.

08 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Veuillez retirer l'accumulateur avant tout nettoyage. La sangle de tête en stretch est amovible et peut être lavée à la température de 30°C dans la machine à laver. Non approprié pour le sèche-linge. Garder l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais. L'appareil n'est pas un jouet! Tenez l'appareil, ses accessoires et son emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.

09 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fonctions	100% Luminosité	50% Luminosité	25% Luminosité	100% Luminosité Lumière rouge
	Fonction senseur disponible dans tous les modes de luminosité et mode de lumière rouge			
Luminosité environ	150 Lumen	75 Lumen	40 Lumen	20 Lumen
Indice de reproduction de couleur CRI	≥ 70 R_a			
Autonomie environ (avec un accumulateur complètement chargé)	4 heures	8 heures	15 heures	5 heures
Ampoule	blanc: 2 W LED			rouge: 2 W LED
Portée max.	20 m			
Résistance aux chocs jusqu'à une hauteur de chute environ	1,5 m			
Résistance aux intempéries	IPX4			
Alimentation électrique	1x Accumulateur Lithium-ion du type 18650 3,7V 2200mAh (inclus dans la fourniture)			
Matière	Plastique			
Couleur	Gris/noir			
Dimensions environ	8 x 5,3 x 4 cm			
Poids (avec accumulateur) environ	132 g			

10 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Lampe frontale KL-16
- 1x Accumulateur Lithium-ion du type 18650
- 1x Câble de chargement Micro USB
- 1x Consignes de sécurité

11 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE

11.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.

11.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

11.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.

11.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales.**
- **⚠ ATENCIÓN: En caso de que Ud mire durante mucho tiempo directamente en la lámpara, esto puede causar daños irreversibles en la retina ocular.**
- **La lámpara no es adecuada para los exámenes médicos de los ojos (teste de las pupilas).**
- **No apunte la lámpara directamente sobre vehículos o aviones.**
- No ilumine objetos que puedan focalizar fuertemente los rayos luminosos (por ejemplo, un espejo) – riesgo de incendio!
- Utilice solamente el aparato con un acumulador apropiado de gama alta de iones de litio del tipo 18650, que debe estar equipado con una protección contra las sobrecargas o tensiones reducidas, los cortocircuitos y las polaridades incorrectas.
- Si no va a utilizar el aparato durante largos periodos de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% de su capacidad para evitar una descarga extrema del acumulador.
- Durante la carga quisiera Ud no dejar el aparato no vigilado.
- Quisiera Ud apagar el aparato después de cada utilización.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza quisiera Ud apagar el aparato y retirar la batería.
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | ⚠ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA BATERÍAS/ACUMULADORES

Al insertar la batería asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Quite la batería de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las baterías al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables - riesgo de explosión! Asegúrese de quitar inmediatamente baterías con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar baterías nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las baterías. En caso que Usted ha tocado el ácido de las baterías, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las baterías pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las baterías alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las baterías no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La **lámpara de cabeza DÖRR KL-16 con sensor** es una fuente de luz LED fiable para la caza y la floresta, la pesca, los deportes y actividades deportivas al aire libre. Dos modos de colores y diferentes niveles de luminosidad pueden ser seleccionados en función de las necesidades. Gracias a la práctica **función de sensor**, puede Ud encender o apagar la lámpara de cabeza haciendo una señal con la mano y tener siempre las manos libres. El soporte de la lámpara es **magnético**, por lo que la lámpara puede retirarse rápidamente de la cinta craneal y puede utilizarse, por ejemplo, como lámpara portátil o fijarse a superficies metálicas.

04 | CARACTERÍSTICAS

- Luz **LED** ultra brillante, **blanca y roja**
- **Función de sensor:** Ud puede encender o apagar la lámpara de cabeza haciendo una señal con la mano
- Luminosidad máxima de la luz blanca: **150 Lumen, ajustable en 3 pasos** (100%, 50%, 25%)
- **Cabeza de lámpara extraíble con soporte magnético**
- Incluye **acumulador de iones de litio de larga duración** y un **cable de carga USB**
- Caja **resistente a los golpes y a las intemperies**
- **Cinta craneal ajustable** a la talla de la cabeza o del casco

05 | NOMENCLATURA

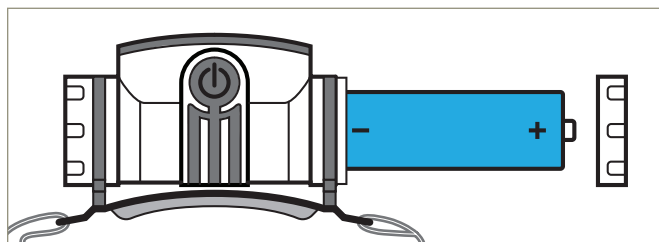
- 1 Cabeza de lámpara LED orientable
- 2 Bombillas LED con función sensor
- 3 Botón interruptor de presión encendido/apagado
- 4 Compartimiento del acumulador
- 5 Tapa del compartimiento del acumulador
- 6 Protección en goma de la conexión Micro USB
- 7 Conexión Micro USB
- 8 Indicación LED del nivel de carga (rojo/verde)
- 9 Soporte magnético
- 10 Cinta craneal ajustable a la talla de la cabeza
- 11 Acumulador de iones de litio (tipo 18650 3.7V 2200mAh)
- 12 Cable de carga USB

06 | UTILIZACIÓN

La lámpara de cabeza KL-16 es suministrada con un potente acumulador de iones de litio de larga duración (tipo 18650 3.7V 2200mAh). **Quisiera Ud cargar completamente el acumulador antes de la primera utilización:**

06.1 INSERCIÓN DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO

Quisiera Ud abrir el compartimiento del acumulador (4) girando la tapa del compartimiento del acumulador (5) en el sentido de la flecha "Open". Quisiera Ud insertar el acumulador de iones de litio (11) según la polaridad correcta +/- en el compartimiento del acumulador (4) y gire la tapa del compartimiento del acumulador (5) en el sentido de la flecha "Close".



06.2 CARGA DEL ACUMULADOR DE IONES DE LITIO

Quisiera Ud abrir la protección en goma (6). La conexión Micro USB (7) está oculta debajo. Conecte la lámpara de cabeza a una fuente de carga USB de su elección mediante el cable USB suministrado (12). Durante el proceso de carga, la indicación LED (8) se ilumina en rojo. Después de aprox. 4 horas, el acumulador de iones de litio está completamente cargado y la indicación LED (8) se ilumina en verde. Quisiera Ud cerrar de nuevo la protección en goma (6) para asegurar la protección contra salpicaduras de agua.

06.3 ENCENDER/APAGAR Y FUNCIONALIDAD DE LA LÁMPARA DE CABEZA



NOTA

Si la lámpara de cabeza está en modo sensor y la luz está apagada, la lámpara de cabeza aún está encendida y consume energía. No olvide apagar completamente la lámpara principal de cabeza después de cada uso.

07 | SOPORTE MAGNÉTICO

El soporte (9) de la lámpara de cabeza es **magnético**, por lo que permite retirar la cabeza de la lámpara (1) de la cinta craneal y puede ser utilizado, por ejemplo, como lámpara de mano o fijada a un soporte metálico.

08 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie la lámpara de cabeza con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua para limpiar la parte exterior del aparato. Asegúrese de quitar el acumulador del aparato antes de la limpieza. La cinta de cabeza se puede quitar y lavar a 30°C en la lavadora No adecuado para la secadora. Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y libre de polvo. ¡El aparato no es un juguete! Mantenga la lámpara de cabeza alejada del alcance de los niños y de los animales domésticos.

09 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Funciones	100% Luminosidad	50% Luminosidad	25% Luminosidad	100% Luminosidad luz roja
	Función sensor disponible en todos los modos de luminosidad y modo luz roja			
Luminosidad aprox.	150 Lumen	75 Lumen	40 Lumen	20 Lumen
Índice de reproducción de color CRI	≥ 70 R _a			
Autonomía aprox. (con un acumulador completamente cargado)	4 horas	8 horas	15 horas	5 horas
Lámparas	blanca: 2 W LED			roja: 2 W LED
Alcance máx.	20 m			
Resistencia a los golpes hasta una altura caída aprox.	1,5 m			
Grado de protección	IPX4			
Alimentación eléctrica	1x acumulador de iones de litio del tipo 18650 3,7V 2200mAh (incluido en el volumen de suministro)			
Material	Plástico			
Color	Gris/negro			
Dimensiones aprox.	8 x 5,3 x 4 cm			
Peso (con acumulador) aprox.	132 g			

10 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Lámpara de cabeza KL-16
- 1x Acumulador de iones de litio del tipo 18650
- 1x Cable de carga Micro USB
- 1x Instrucciones de seguridad

11 | GESTIÓN, MARCA CE

11.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.

11.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su procesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

11.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

11.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- **Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali.**
- **⚠ ATTENZIONE: Fissando la luce per un periodo prolungato può causare un danno irreversibile alla retina.**
- **La torcia non è adatta per esami degli occhi (test delle pupille).**
- **Non puntare la luce ai veicoli o agli aerei.**
- Non illuminare oggetti d'ingrandimento (ad esempio specchi) – pericolo d'incendio!
- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo solo con un adeguato batteria a Li-Ion di alta qualità di tipo 18650 che è protetto da sopra o sotto tensione e contro il cortocircuito e inversione di polarità.
- Per evitare lo scaricamento completo della batteria a Li-Ion quando il dispositivo non è in uso per un lungo periodo, si prega di caricare la batteria agli ioni di litio fino a circa il 60% di carica.
- Non lasciate mai il dispositivo incustodito mentre ricarica la batteria.
- Spegnerne il dispositivo dopo l'utilizzo.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Spegnerne il dispositivo e rimuovere la batteria prima di pulire il dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | ⚠ CONSIGLI DI SICUREZZA PER BATTERIE RICARICABILI

Utilizzare solo batterie di alta qualità di marche popolari. Quando si inserisce la batteria si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Si prega di rimuovere la batteria quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, state attenti ai corto circuito e non smontate le batterie. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovere immediatamente le batterie se si vede una fuoriuscita dal dispositivo. Rischio di bruciarsi con l'acido della batteria. Pulire i contatti prima di inserire batterie nuove. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata con acqua e sapone e consultare immediatamente un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche "Smaltimento delle batterie / accumulatori").

03 | DESCRIZIONE PRODOTTO

Il **faro con sensore DÖRR KL-16** è una fonte di luce a LED affidabile nella foresta e per la caccia, per la pesca e per lo sport e le attività all'aperto. Scegli tra 2 modalità di colore e diversi livelli di luminosità. Con la utile modalità **sensore**, il faro può essere acceso o spento solo passando la mano davanti. Questo ti permette di avere entrambe le mani libere in ogni momento. Il **supporto magnetico** è rimovibile dalla fascia elastica per la testa: in questo modo è possibile utilizzarlo come una torcia manuale o in alternativa fissarlo su una superficie metallica.

04 | CARATTERISTICHE

- **Luce a LED** ultra luminosa, **bianca e rossa**
- **Modalità sensore:** accendi e spegni il faro solo passando la mano davanti
- Luce bianca massima luminosità: **150 Lumen, regolabile in 3 livelli** (100%, 50%, 25%)
- **Faro con supporto magnetico rimovibile**
- Compresa **batteria ricaricabile agli ioni di litio a lunga durata e cavo di ricarica USB**
- **Custodia resistente agli urti e agli agenti atmosferici**
- **Fascia elastica adattabile** alla testa o al casco

05 | NOMENCLATURA

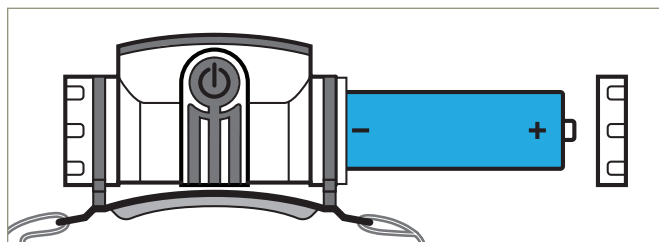
- 1 Faro a LED inclinabile
- 2 LED con funzione sensore
- 3 Bottone "On/Off" (acceso/spento)
- 4 Vano batteria
- 5 Coperchio vano batteria
- 6 Coperchio in gomma per porta USB
- 7 Porta micro USB
- 8 Indicatore della carica a LED (rosso/verde)
- 9 Supporto magnetico
- 10 Fascia elastica per la testa
- 11 Batteria agli ioni di litio ricaricabile (tipo 18650 3.7V 2200mAh)
- 12 Cavo USB di ricarica

06 | OPERAZIONI

Il KL-16 viene fornito con una batteria ricaricabile agli ioni di litio potente e di lunga durata (tipo 18650 3.7V 2200mAh). **Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria:**

06.1 INSERIMENTO DELLA BATTERIA

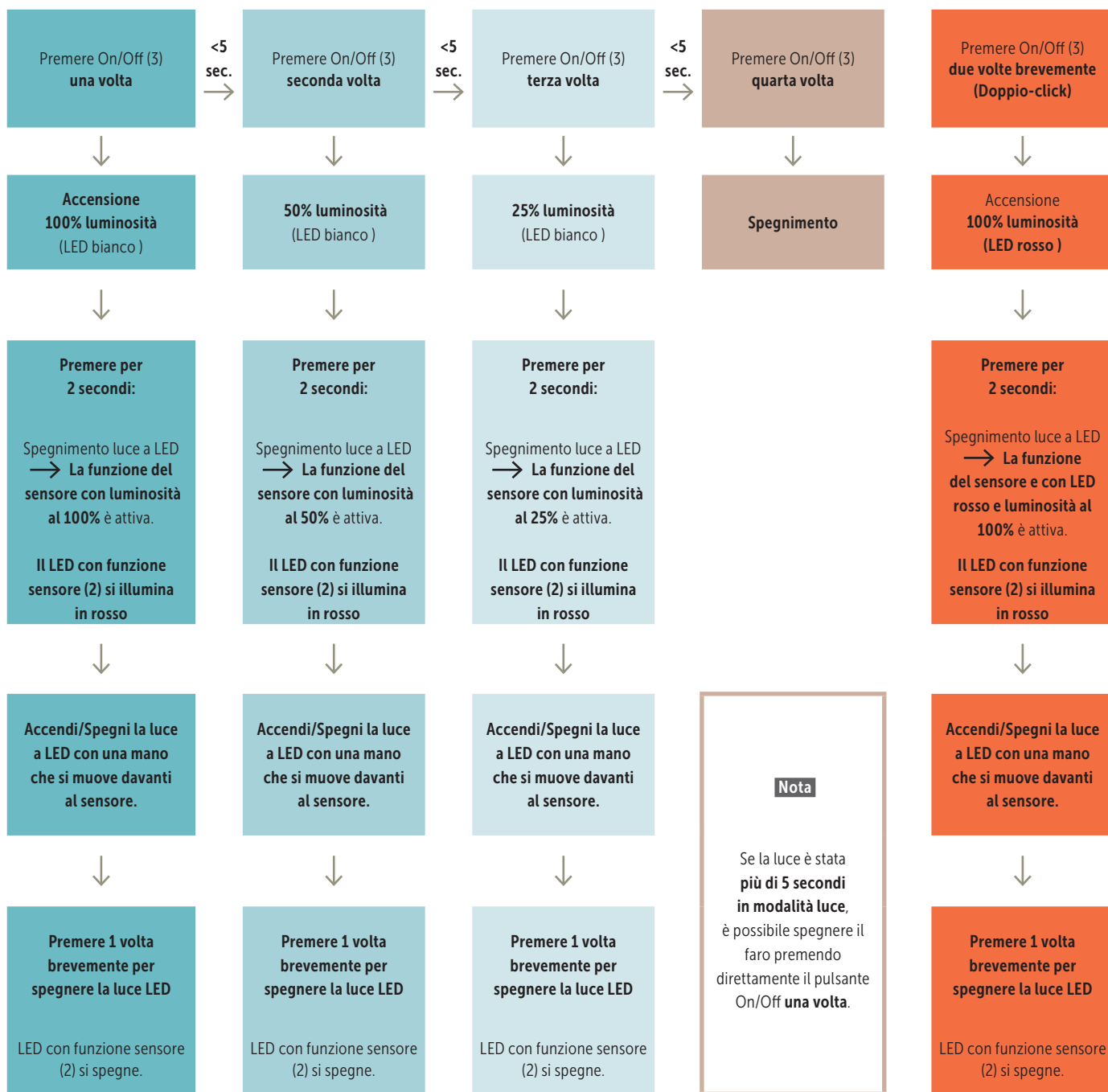
Per aprire il vano batteria (4), ruotare il coperchio del vano batteria (5) nella direzione della freccia "open" (apri). Quando si inserisce la batteria agli ioni di litio in dotazione (11) nel vano batteria (4) fare attenzione di posizionarla con la polarità corretta +/- . Per chiudere nuovamente il vano batteria (4), ruotare il coperchio del vano batteria (5) in direzione della freccia "Close" (chiudi).



06.2 CARICARE LA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO RICARICABILE

Aprire il coperchio di gomma per la porta USB (6). Quando è aperto, vedrai la porta Micro USB (7). Collegare il cavo di ricarica USB (12) con il KL-16 e una fonte di ricarica USB a vostra scelta. Durante la ricarica, l'indicatore di carica LED (8) si illumina in rosso. Dopo circa 4 ore la batteria agli ioni di litio è completamente carica - L'indicatore LED di carica (8) si illumina in verde. Chiudere di nuovo il coperchio in gomma per la porta USB (6) per garantire la protezione dagli spruzzi d'acqua.

06.3 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO E ULTERIORE FUNZIONI DI KL-16



ATTENZIONE

Mentre KL-16 è in modalità sensore con la luce spenta, scaricherà energia. Dopo l'uso non dimenticare di spegnere completamente.

07 | SUPPORTO MAGNETICO

Il faro a LED inclinabile (1) è **magnetico** e quindi rimovibile dal supporto magnetico (9). In questo modo è possibile utilizzare il faro (1) come torcia manuale o fissarla su superfici metalliche.

08 | PULIZIA E CONSERVAZIONE

Non usare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire la luce del faro. Consigliamo un panno in microfibra morbido e leggermente inumidito per pulire le parti esterne del dispositivo. La tracolla può essere rimossa e lavata a 30 ° in lavatrice. Non asciugare in asciugatrice. Conservare il dispositivo in un luogo privo di polvere, asciutto e fresco. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano dagli animali domestici.

09 | SPECIFICHE TECNICHE

Modalità	100% luminosità	50% luminosità	25% luminosità	100% luminosità (LED Rosso)
		Funzione sensore utilizzabile in tutte le modalità		
Luminosità circa.	150 Lumen	75 Lumen	40 Lumen	20 Lumen
Indice di resa cromatica CRI	≥ 70 R _a			
Durata batteria circa. (con batteria completamente carica)	4 ore	8 ore	15 ore	5 ore
Illuminante	bianco: 2 W LED			rosso: 2 W LED
Distanza fascio di luce circa.	20 m			
Resistenza impatto fino a circa.	1,5 m			
Classe protezione	IPX4			
Alimentazione	1x Batteria agli ioni di litio ricaricabile – tipo 18650 3,7V 2200mAh (incluso)			
Materiale	Materiale di plastica			
Colore	grigio/nero			
Dimensioni circa.	8 x 5,3 x 4 cm			
Peso (con batteria) circa.	132 g			

10 | CONTENUTO

- 1 x Faro KL-16
- 1 x Batteria agli ioni di litio ricaricabile di tipo 18650
- 1 x Cavo di ricarica Micro USB
- 1 x Consigli di sicurezza

11 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE



11.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



11.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

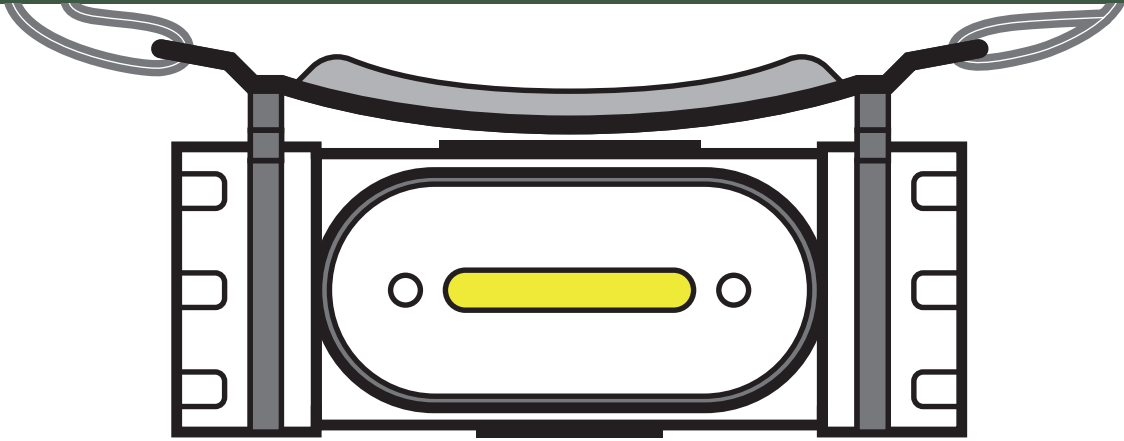
11.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

CE 11.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

DÖRR



DÖRR LED SENSOR KOPFLAMPE KL-16 BICOLOR Artikel Nr 980531

DÖRR GmbH Messerschmittstr. 1 D-89231 Neu-Ulm · Fon +49 731.970 37 69 · info@doerrfoto.de · doerr-outdoor.de